

Paul Watson:

Kemur um nakrar dagar

Umhvörvismaðurin Paul Watson og manning hansara siga seg vilja vága lív fyri at verja grindahvalin

Landsstýrið hevur givið fótanum boð um at vera til reiðar, tá Paul Watson kemur til Føroya við skipi sínum "Whales Forever", sum hann hevur boðað frá, at hann ætlar sær.

Kemur Watson inn á fýroyskt sjóøki, verður í hvussu er roynt at taka hann.

Jóhann Ziskason, stjóri á Vaktar & Bjargingartænastuni, visti í gjár ikki at siga, hvussu teir fara at fyrirleika seg til móttøkuna, men hann væntaði, at Vaktar & Bjargingartænastan, Marinustøðin og løgreglan fara at leggja eina felags ætlan.

Skotska blaðið Press and Journal visti mánadagin at siga, at Paul Watson ætlar sær til Føroya út Hetlandi. Ætlan hansara var fyrst at fara til Noregs og síðan í dokk í Hetlandi í 14 dagar, men vitjanin í Nordmøre gjørdist so stutt orsakað av samanbrestinum við norsku sjóverjuna, og tí skipið hjá honum fekk skaða.

Tað ganga tí nakrir dagar, Paul Watson kemur til Føroya. Í gjár skuldi hann koma til Hetlands.

Kavbát umborð

Umborð á skipinum hevur hann ein lítlan gulan kavbát, sum sambært Paul Watson er førur fyri at søkkja trolarar. Kavbáturin kann fara niður, skjóta hol inn í síðuna og sleppa ósæddur burtur, siga Paul Watson og hansara fólk.

Kavbátin, sum hevur virðið 84.000 £, hava tey fingið frá einum hoteleigara í Las Vegas. Báturin rúmar tveimum fólki, hann kann fara niður á 520 fót dýpi, og hann gongur 30 sjómíl. Siga also Paul Watson og hansara viðhaldsfólk.

Fakfólk í Noregi siga tó nakað annað. Tey halda, at Paul Watson bara hevur kavbátin sum ein galliðnsfigur til at ræða við, og at kavbáturin als ikki kann sigla.

- Vit berjast fyri at verja alt hótt lív í havinum, og vit eru til reiðar at doyggja fyri at verja hvalirnar, sigur eitt umboð fyri felagsskapin Sea Shepherd við Press and Journal.

Verið her áður

Føroyingar vita av roynd-

um, at Paul Watson ikki er til at tosa við. Hann var her í 1986 við gamla skipi sínum Sea Shepherd. Tá varð hann jagstraður av sjóverjuskipinum Ólavi Halga, og aftaná tað varð hann útvístur úr Føroyum. Kemur hann tí inn á fýroyskt sjóøki, kann løgreglan tí taka mannin.

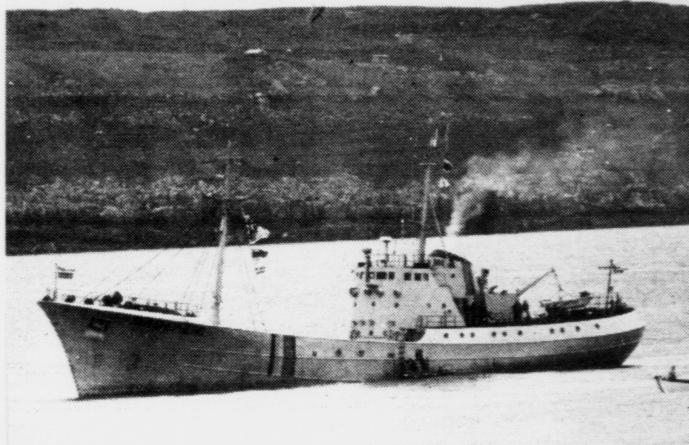
Paul Watson ætlaði sær við "Whales Forever" til Lofoten, men hann varð steðgaður av norsku sjóverjunum. Tá norska sjóverjuskipið "Andenes" royndi at leggja trossar fyri hann, rendi Whales Forever á norska skipið. "Whales Forever" fekk ein lítlan skaða á bógvin av samanstoytnum.

Sigur ósátt

Á Kystvakten í Bodø siga teir, at ikki er eftirfarandi, hvat Paul Watson sigur. Hann gramdi seg um skaðan, men skoytti ikki um at fáa nakra hjálp frá norskum myndugleikum. Hann boðaði høvuðsskrivstovuni í New York frá, at skotið varð eftir skipi hansara, og at ein maður var skaddur. Tey boðini fóru yvir til Noregs, og honum varð boðin læknahjálpi, men tá segði hann, at eingin skaddur var umborð.

- Hann skal jú liva av at bera seg soleiðis at, sigur vakthavandi á vaktar- og bjargingartænastuni í Bodø.

randi



Føroyingar hava ringar royndir av Paul Watson, sum í 1986 var her við fyrra skipi sínum, Sea Shepherd, sum hevði pikatræð um lúnningina

Færri fingur stuðul

Tá arbeiðsloysið var størst, fingur væl yvir 4000 heiltíðararbeiðsleys fólk pening frá Arbeiðsloysisskipanini.

Men í gjár vóru tey bara 2897 fólk í tali, sum fingur pening, og tað vóru 185 færri enn við seinasta útgjald fyri tveimum vikum síðan. Tølini eru serliga nógv lækkað í Eysturoynni og í Havn, men í Nordstremoy vóru nú

eisini 18 færri arbeiðsleys.

Tølini fyri fiskavirkisfólk, sum hava fingið iskoytisstuðul, eru somuleiðis minkað nógv. Nú fingur 880 iskoytisstuðul, og tað eru 152 færri enn fyri tveimum vikum síðan. Bara í Eysturoynni fingur 103 færri iskoytisstuðul, í Suðuroyar norðaru helvt 47 færri, og 11 færri í Vágum.

Ongastaðni er arbeiðs-

loysið ókt.

Nøkur arbeiðsleys eru kanska farin burtur, men tølini siga eisini frá meira fiskaarbeiði. Haraftrat er hetta summarferið, og nøkur arbeiðsleys hava tí fingið avloysrastørv. Samlaða útgjaldið hjá Arbeiðsloysisskipanini hesu ferð var 5,5 mió. krónur.

randi

Bid to thwart whale cull

A BAND of Americans in a yellow submarine is using Shetland as a staging post en route to the Faroes in a bid to sabotage the annual pilot whale cull.

The California-based Sea Shepherd has bought an £84,000 submarine which, the group says, has a punching device which can sink a trawler.

The team will dock in Shetland in 14 days to pick up combatants before leaving for the Faroes.

Project leader Lisa Distefano said yesterday in Holland that the team was willing to die in a bid to protect the whales.

"We rest on the Shetland islands for a few days and pick up some people before leaving for Faroe," she added.

"We are fighting for whales and all threatened marine life. We can use the submarine to enter harbours covertly. It can punch a hole in the hull of a ship and leave undetected."

The 180ft vessel, the Whales Forever, which carries the submarine, prepared to leave from the Netherlands for Norway yesterday.

Brot úr grienini í Pres and Journal

Kann vera vandamikið

Enn hevur tað ongar álvarsligar avleiðingar verið av, at heimasjúkrarøktin ikki virkar, men tað kann altíð henda, sigur Brynhild Danielsen, leiðari á Heilsurøktini

Í gjár hevði Sjúkrasystrafelagið enn ikki frætt aftur úr landsstýrinum um eitt gjald til heilsu- og heimasjúkrasystamar fyri at nýta egnan bil.

Og tí ganga røkja sjúkrasystamar framvegis, á 14. degi, sítt arbeiði til fots.

Tað eru øki, sum als ikki fáa nakra vitjan av sjúkrasystri, og onnur mugu liva við, at longur er ímillum, at hon kemur.

- Skipanin er heilt dottin saman, sigur Tór-unn Patursson, formað-

ur í Sjúkrasystrafelaganum.

Brynhild Danielsen, leiðari á Heilsurøktini, heldur ikki, at hetta ber til longur. Hon hevur roynt at gera sítt við at leggja trýst á Almanna-stovuuna og landsstýrið, sum eru omanfyri stovn hennara, fyri at fáa okkurt at henda, men higaril hevur einki hjálp.

- Enn hevur hetta ongar álvarsligar avleiðingar havt, men tað kann altíð henda, sigur Brynhild Danielsen.

randi



Paul Watson sigur altíð, at onnur hava loðið á hann. Nú sendi hann boð út, at onkur av manningin hevði fingið skaða, tá skotið varð eftir skipi hansara. Men tað vóru bara tvey ávaringarskot, ið ikki raktu skipið